

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE č. 1/2019/OŠaŠ/HP/13/O

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka a Všeobecného záväzného nariadenia Žilinského samosprávneho kraja číslo 55/2018 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Žilinského samosprávneho kraja

(ďalej len „**zmluva**“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Poskytovateľ: **Žilinský samosprávny kraj**
sídlo: Komenského 2622/48, 011 09 Žilina
v zastúpení: Ing. Erika Jurinová, predsedníčka
v zastúpení RNDr. Petrom Dobešom, podpredsedom
37 808 427
IČO: 2021626695
DIČ: 2021626695
Bankové spojenie: SK95 8180 0000 0070 0050 3697, Štátna pokladnica
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ: **Obec Svederník**
sídlo: 013 32 Svederník 48
v zastúpení: Mgr. Roman Lisický, starosta
IČO: 00 321 664
DIČ: 2020618556
Bankové spojenie: SK78 5600 0000 0055 4832 7001, Prima banka
Slovensko, a.s.

(ďalej len „**prijímateľ**“)

v tomto znení:

A: Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

Čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie a použitie schváleného finančného príspevku – pridelenej dotácie (ďalej len „dotácia“) prijímateľovi z rozpočtu poskytovateľa z programu Dotácie pre regióny, na základe žiadosti prijímateľa o poskytnutie dotácie doručenej poskytovateľovi dňa 29.03.2019 (ďalej len „žiadost“) na základe zverejnenej výzvy poskytovateľa na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie z programu Dotácie pre regióny z rozpočtu Žilinského samosprávneho kraja na rok 2019 č. 1/2019 podprogram „**AKTÍVNY ČLOVEK = AKTÍVNA SPOLOČNOSŤ**“ (ďalej len „výzva“) vo výške a na účel a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. II.

Výška dotácie, jej splatnosť a účel

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu vo výške **500 €** (slovom **päťsto EUR**) na účel: **účasť na financovaní spoločných úloh v záujme rozvoja územia ŽSK – utvárať a chrániť zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov obce, chrániť životné prostredie, ako aj utvárať záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport** v oblasti podprogramu „**AKTÍVNY ČLOVEK = AKTÍVNA**

SPOLOČNOSŤ“ na podporovanú činnosť s názvom „**Materské a komunitné centrum Svederník**“ (ďalej len „**podporovaná činnosť**“).

2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu vo výške uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy bezhotovostne - na jeho číslo účtu uvedené v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „**účet prijímateľa**“) do 20 kalendárnych dní od účinnosti tejto zmluvy.
3. Prijímateľ dotáciu prijíma a zaväzuje sa dotáciu použiť len na realizáciu podporovanej činnosti a len na úhradu výdavkov uvedených v bode 4. tohto článku zmluvy za podmienok uvedených v tejto zmluve a vo výzve.
4. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu použiť **na nákup materiálneho zabezpečenia** v rámci podporovanej činnosti.

Čl. III.

Termín realizácie podporovanej činnosti

1. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu na podporovanú činnosť, ktorú bude prijímateľ realizovať v termíne **apríl - júl 2019**.
2. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať podporovanú činnosť v termíne **apríl - júl 2019**.

Čl. IV.

Termín použitia dotácie

1. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu použiť do 15 pracovných dní od posledného dňa termínu realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy, ak došlo k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa pred termínom/v termíne realizácie podporovanej činnosti alebo do 15 pracovných dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak došlo k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa po termíne realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy.
Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa doručiť poskytovateľovi výpis z účtu prijímateľa preukazujúci deň pripísania dotácie a to najneskôr spolu s vyúčtovaním dotácie.
2. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky prijímateľa na podporovanú činnosť uvedené v Čl. II. v bode 4. tejto zmluvy, ktoré prijímateľovi vznikli:
 - v období od 01.01.2019 do posledného dňa termínu realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy a
 - boli uhradené najneskôr v termíne uvedenom v bode 1. tohto článku zmluvy.

Čl. V.

Spolufinancovanie podporenej činnosti prijímateľom

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa spolufinancovať podporovanú činnosť vo výške najmenej 20% z výšky poskytnutej dotácie, t. j. vo výške najmenej **100 €** (slovom **jednoto EUR**) (ďalej len „**povinné spolufinancovanie**“).

Čl. VI.

Vyúčtovanie dotácie a povinného spolufinancovania

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vykonať vyúčtovanie dotácie a povinného spolufinancovania (ďalej len „**vyúčtovanie dotácie**“) na tlačive, ktoré je Prílohou č. 2 výzvy (zverejnené na webovom sídle poskytovateľa www.zilinskazupa.sk v časti Granty a dotácie alebo elektronický formulár vyúčtovania dotácie, ktorý je zverejnený na webovom sídle poskytovateľa www.zilinskazupa.sk v časti elektronické služby) v termíne do 30 kalendárnych dní od posledného dňa termínu realizácie podporovanej

činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy, ak došlo k uzatvoreniu tejto zmluvy a pripísaniu dotácie na účet prijímateľa pred termínom/v termíne realizácie podporovanej činnosti alebo do 30 kalendárnych dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak došlo k uzatvoreniu tejto zmluvy pred termínom/v termíne realizácie podporovanej činnosti a k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa došlo po termíne realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy.

2. Prijímateľ je povinný vyúčtovanie dotácie podľa bodu 1. tohto článku zmluvy doručiť poskytovateľovi poštou alebo do jeho podateľne na adresu: Žilinský samosprávny kraj, Komenského 2622/48, 011 09 Žilina, odbor: školstva a športu (ďalej len „*vecne príslušný odbor poskytovateľa*“), alebo elektronicky podľa zákona o e-Governmente). Vecne príslušný odbor poskytovateľa vykoná kontrolu správnosti a úplnosti vyúčtovania v rozsahu:
 - a) formálna správnosť,
 - b) dodržanie účelového určenia,
 - c) oprávnenosť výdavkov dotácie podporovanej činnosti, ktorými sú len výdavky uvedené v Čl. II. v bode 4. tejto zmluvy,
 - d) oprávnenosť výdavkov spolufinancovania podporovanej činnosti, ktorými sú len výdavky uvedené v rozpočte podporovanej činnosti, ktorý je súčasťou žiadosti prijímateľa.
3. Prijímateľ je povinný v rámci vyúčtovania dotácie preukázať poskytovateľovi, že dotácia a povinné spolufinancovanie boli preukázateľne a jednoznačne použité v priamej súvislosti s podporovanou činnosťou, a za tým účelom je povinný k vyúčtovaniu dotácie v zmysle bodu 1. tohto článku zmluvy priložiť aj povinné prílohy uvedené na tlačive/elektronickom formulári vyúčtovania dotácie.
4. V prípade neúplnosti, nejasnosti pri vyúčtovaní dotácie vyzve vecne príslušný odbor poskytovateľa e-mailom prijímateľa, aby dodatočne odstránil neúplnosť, nejasnosť vo vyúčtovaní (preukázal oprávnenosť výdavkov /nákladov), a to v termíne uvedenom vo výzve na odstránenie nedostatkov.
Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie v termíne uvedenom v bode 1. tohto článku zmluvy alebo ak neodstráni nedostatky vyúčtovania dotácie uvedené vo výzve podľa tohto bodu zmluvy, budú tieto považované za neoprávnene použité.
5. Neoprávnené použitie dotácie alebo zadržanie dotácie je porušením finančnej disciplíny
6. V prípade zistenia neoprávneného použitia finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie (t. j. ak dotácia nebola použitá v súlade s Čl. II. tejto zmluvy) je prijímateľ povinný a zaväzuje sa vrátiť tieto finančné prostriedky v rozsahu neoprávneného použitia na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „*účet poskytovateľa*“), a to v termíne uvedenom vo výzve vecne príslušného odboru poskytovateľa.
7. V prípade, že prijímateľ nezačne realizovať podporovanú činnosť v termíne uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy, je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu v plnej výške na účet poskytovateľa, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od termínu realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy.
8. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpal dotáciu v plnej výške v súlade s Čl. IV. tejto zmluvy je povinný a zaväzuje sa nevyčerpanú časť dotácie vrátiť na účet poskytovateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od skončenia termínu realizácie podporovanej činnosti alebo do 15 pracovných dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa došlo po termíne realizácie podporovanej činnosti uvedenom v Čl. III. tejto zmluvy.

9. V prípade, ak sa preukáže, že prijímateľ uviedol nepravdivé údaje v žiadosti alebo v jej prílohách, je povinný a zaväzuje sa poskytnutú dotáciu vrátiť na účet poskytovateľa v termíne uvedenom v písomnej výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie.
10. Nesplnenie povinnosti a záväzku prijímateľa spolufinancovať podporovanú činnosť vo výške uvedenej v Čl. V. v bode 1. tejto zmluvy je porušením finančnej disciplíny.
11. V prípade, že prijímateľ nevyúčtuje povinné spolufinancovanie v súlade s touto zmluvou a vo výške uvedenej v Čl. V. v bode 1. tejto zmluvy je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu v plnej výške na účet poskytovateľa a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od termínu uvedenom vo výzve na odstránenie nedostatkov zasielanej v súlade s bodom 4. tohto článku zmluvy.
12. Prijímateľ je povinný súčasne s vrátením dotácie alebo jej časti zaslať poskytovateľovi avízo o vrátení dotácie.

Čl. VII. Sankcie

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve alebo uvedených vo Všeobecne záväznom nariadení Žilinského samosprávneho kraja číslo 55/2018 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Žilinského samosprávneho kraja alebo vo výzve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a prijímateľ dotácie je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi dotáciu vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť poskytovateľovi sankcie za porušenie finančnej disciplíny.
2. Na uplatnenie sankcie za porušenie finančnej disciplíny poskytovateľ použije ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. VIII. Kontrola použitia poskytnutej dotácie

1. Kontrolu dodržiavania Všeobecne záväzného nariadenia Žilinského samosprávneho kraja číslo 55/2018 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Žilinského samosprávneho kraja vrátane plnenia podmienok dohodnutých touto zmluvou je, vo vzťahu k prijímateľovi, oprávnený vykonať poskytovateľ, a to prostredníctvom svojho zastupiteľstva a/alebo útvaru hlavného kontrolóra a/alebo poverených zamestnancov poskytovateľa.
2. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vytvoriť podmienky na kontrolu použitia poskytnutej dotácie.
3. Prijímateľ je povinný všetky originály účtovných dokladov vzťahujúce sa k využitiu dotácie uložiť v zmysle účtovných predpisov u seba k nahliadnutiu poskytovateľovi. Všetky originály účtovných dokladov vzťahujúce sa k použitiu dotácie budú obsahovať názov podporovanej činnosti, označenie zmluvy a výšku dotácie z vlastných príjmov poskytovateľa.

Čl. IX. Zverejnenie finančnej podpory

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa zverejniť informáciu, že podporovaná činnosť je realizovaná s finančnou podporou Žilinského samosprávneho kraja textom „Finančne

podporil Žilinský samosprávny kraj.“ a použiť logo ŽSK v zmysle grafického manuálu (k dispozícii na e-mailovej adrese logo@zilinskazupa.sk) v mieste realizácie podporovanej činnosti a na webovej stránke prijímateľa, ak ju má zriadenú a zabezpečiť dokumentáciu podporovanej činnosti, najmä fotografický materiál a iné záznamy, ktoré dokumentujú priebeh podporovanej činnosti a splnenie si zmluvných povinností prijímateľa a túto dokumentáciu predložiť poskytovateľovi spolu s vyúčtovaním dotácie.

B: Ostatné dojednania

Čl. X.

Doba trvania zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na dobu do splnenia všetkých práv a povinností z nej vyplývajúcich.

Čl. XI.

Záverečné ustanovenia


1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami za podmienky, že bola zverejnená a účinnosť deň po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, obojstranne odsúhlasenými dodatkami.
3. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť poskytovateľovi každú zmenu jeho identifikačných údajov v lehote do 7 pracovných dní od vzniku takejto zmeny.
4. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, VZN a ustanoveniami iných príslušných právnych predpisov.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pre každú zo zmluvných strán po jedno jej vyhotovenie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by robili zmluvu neplatnou a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.

V Žiline, dňa 05.07.2019

V Žiline, dňa 17.7.2019

za poskytovateľa:

za prijímateľa:


Ing. Erika Jurinová, predsedníčka
v zastúpení RNDr. Petrom Dobešom, podpredsedom


Mgr. Roman Lisický
starosta

Dodatok č. 3
k Rámcovej zmluve o spolupráci

uzatvorenej v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
medzi nasledovnými zmluvnými stranami

BEL - HOUSE, a.s.
sídлом Volgogradská 13, 080 01 Prešov
IČO 36 440 311
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel Sa, vložka č. 10342/P
zastúpená: Slavomír Mihál, člen predstavenstva
(ďalej aj „Obchodná spoločnosť“)

Obec SVEDERNÍK
Obecný Úrad Svederník
013 32 Dlhé Pole
IČO: 00 321 664
zastúpená: Mgr. Roman Lisický, starosta
(ďalej aj „Obec“)

Článok 1

Zmluvné strany **menia a dopĺňajú**
Rámcovú zmluvu o spolupráci uzatvorenú dňa 3.2.2010
uzatvorením dodatku č. 3 k tejto zmluve (ďalej len ako „dodatok č. 3“)
nasledovne:

V článku II. „práva a povinnosti zmluvných strán“ bod 5 Viacúčelové športové ihrisko sa vkladajú nové ods. 5.e), 5.f), 5.g):

5.e Zmluvné strany sa dohodli, že priestor určený pre viacúčelové športové ihrisko nebude Obchodná spoločnosť ďalej stavebne realizovať a tento, z pohľadu pôvodného záväzku Obchodnej spoločnosti, ostane vo fyzickom stave, v akom je k dátumu podpisu dodatku č. 3. Pre vylúčenie pochybností sa dodáva, že vlastníkom všetkých už zrealizovaných úprav a výsledkov prác je, resp. sa stáva, Obec; Obchodnej spoločnosti týmto voči Obci nevzniká žiadny nárok.

5.f Obec prehlasuje, že jej zo strany Úradu vlády Slovenskej republiky bola schválená dotácia na výstavbu multifunkčného ihriska, ktoré mieni realizovať v časti plochy, na ktorej mal byť pôvodne realizovaný záväzok Obchodnej spoločnosti stavebnou realizáciou viacúčelového športového ihriska. Obchodná spoločnosť sa zaväzuje, že na základe písomnej výzvy Obce, bude finančne participovať na realizácii predmetného multifunkčného ihriska finančným príspevkom vo výške 10.000,- euro vrátane DPH (slovom desaťtisíc euro vrátane dane z pridanej hodnoty), ktorý uhradí priamo na základe faktúry vystavenej dodávateľom predmetnej stavby. Vlastníkom výsledkov Obchodnou spoločnosťou uhradených prác sa stane okamihom úhrady Obec; Obchodnej spoločnosti týmto voči Obci nevzniká žiadny nárok.

5.g V prípade, ak Obchodnej spoločnosti nebude do 31.6.2020 doručená písomná výzva podľa ods. 5.f) zo strany Obce, a to z dôvodu, že nedošlo k realizácii multifunkčného ihriska, a teda kauzálna aj k nemožnosti naplnenia záväzku zo strany Obchodnej spoločnosti, je Obchodná spoločnosť povinná na základe písomnej výzvy Obce svoj záväzok podľa ods. 5.f) vo výške 10.000,- euro vrátane DPH (slovom desaťtisíc euro vrátane dane z pridanej hodnoty) plniť finančnou investíciou na inú verejnú stavbu vo vlastníctve obce Svederník. Tento záväzok však uplynie dňom 31.12.2020. Aj v tomto prípade sa vlastníkom výsledkov Obchodnou spoločnosťou uhradených prác stane okamihom úhrady Obec; Obchodnej spoločnosti týmto voči Obci nevznikne žiadny nárok.

V článku III. „osobitné ustanovenia“ sa vkladá nový ods. 9 v tomto znení:

9. Uhradením finančného záväzku podľa ods. 5.f) zmluvy, alternatívne podľa ods. 5.g) zmluvy, zmluvné strany konštatujú, že predmet, účel, záväzky a práva zmluvných strán vyplývajúce z Rámcovej zmluvy o spolupráci boli v plnom rozsahu naplnené. Zmluvné strany týmto deklarujú, že v budúcnosti nebudú znášať vo vzťahu k druhej zmluvnej strane žiadne nároky plnenia vo vzťahu k Rámcovej zmluve o spolupráci. Tento bod sa netýka prevodu vlastníckeho práva k inžinierskej stavbe – mostnému prepojeniu pre peších a cyklistov medzi územím Projektu a územím viacúčelového športového ihriska v zmysle bodu 6. zmluvy.

Článok 2

1. Dodatok č. 3 k Rámcovej zmluve o spolupráci uzatvorenej dňa 3.2.2010 nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy o spolupráci zo dňa 3.2.2010 nedotknuté týmto dodatkom č. 3 ostávajú v platnosti.
3. Dodatok č. 3 je vyhotovený v dvoch rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
4. V prípade, ak ktorékoľvek ustanovenie dodatku č. 3 bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť ďalším dodatkom takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť, a to takým spôsobom, aby bol zmysel a predmet dodatku č. 3 naplnený.
5. Uzatvorenie tohto dodatku bolo schválené obecným zastupiteľstvom Obce Svederník dňa 29.5.2019 uznesením č.19/2019.
6. Zmluvné strany si dodatok č. 3 prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho potvrdili svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Prešove dňa 4.7.19

BEL-HOUSE, a.s.
Volgogradská 13, 08001 Prešov
IČO: 36440311
IČ DPH: SK2022142023

za spoločnosť BEL-HOUSE, a.s.
Slavomír Mihál
člen predstavenstva

Vo Svederníku dňa 1.7.2019



za Obec Svederník
Mgr. Roman Lisický
starosta obce